

Hydrogel dressing for emergency purposes ♦ Opatrunek hydrożelowy ratunkowy
 Hydrogel Verband für die Erste Hilfe ♦ Pansement hydrogel en cas d'urgence
 Apósito de hidrogel para primeros auxilios ♦ Medicazione di soccorso in idrogel
 Hydrogelový obväz ♦ Akut hydrogelförband
 Hydrogel sårbandage plaster ♦ Hydrogeelaside ensiaputarkoituksiin
 Curativo de hidrogel para emergência ♦ Reševalni hidrogelni povoj
 Hydrogel noodverband ♦ Επίδεσμος υδρογέλης έκτακτης ανάγκης

EN First aid for burns and abrasions. Cools the injured place, relieves pain, does not stick to the wound, absorbs exudates, accelerates epithelization, ensures painless removal, it is non allergic. Risk of contamination if device is reused.



1. Tear the envelopes and take the dressings out of it
2. Use the fibre ends, remove the hydrogel from the mould
3. Apply to affected area, remove the protective piece of foil
4. Fasten it with a gauze bandage or flexible net
5. Consult the doctor. Replace dressing every 24 h

PL Pierwsza pomoc przy oparzeniach i otarciach. Schładza miejsce urazu, łagodzi ból, nie przywiera do rany, absorbuje wysięk, wspomaga narastanie nowego naskórka, jest niealergizujący. Ryzyko kontaminacji jeżeli wyrób używany ponownie.



1. Rozerwać torebki, wyjąć opatrunek
2. Chwycić za włókninę oraz folię, wyjąć hydrożel z foremki
3. Nałożyć na ranę, zdjąć przykrywającą folię
4. Zabezpieczyć bandażem bądź siatką elastyczną
5. Skonsultować się z lekarzem. Zmienić opatrunek co 24 h

D Erste Hilfe bei Verbrennungen und Hautverletzungen. Kühlt die Verletzung, lindert die Schmerzen, klebt nicht auf der Wunde, absorbiert ein Wundexsudat, schmerzlose Entfernung, unterstützt Epidermisierung, antiallergen. Risiko einer Kontamination nach erneuter Anwendung.



1. Entnehmen Sie den Verband den beiden Verpackungen
2. Entnehmen Sie den BurnTec Hydrogelverband der Form
3. Legen Sie auf die Wunde, entfernen Sie die Schutzfolie
4. Fixieren Sie BurnTec mit einer Mullbinde o.einem Verband
5. Konsultieren Sie einen Arzt. Verbandwechsel nach 24 Std.

F Premiers soins des brûlures et des abrasions. Il refroidit le traumatisme, atténue la douleur, ne colle pas à la plaie, absorbe les sécrétions, accélère la cicatrisation, non allergique. Ne pas réutiliser, car il y a un risque de contamination.



1. Déchirer les enveloppes et sortir le pansement
2. Saisir le fibre et le film étirable, sortir l'hydrogel du moule
3. L'appliquer sur la blessure, enlever le film
4. Attacher le avec un bandage ou un filet flexible
5. Consulter un médecin. Laisser le pansement 24 heures

ES Primeros auxilios para las quemaduras y abrasiones. Enfria la zona de la lesión, alivia el dolor, no se adhiere a la herida, absorbe el exudado, no se ayuda a que crezca una nueva epidermis, no alergénico. Riesgo de contaminación si el producto es reutilizado.



1. Abrir la bolsa, retirar el apósito
2. Agarrar la tela y la película, retirar el hidrogel del molde
3. Aplicar sobre la herida, quitar la película que la cubre
4. Proteger la herida con una venda o malla elástica
5. Consultar al médico. Cambiar el apósito cada 24 h

IT Primo soccorso in caso di ustioni e abrasioni. Raffredda l'area soggetta alla lesione, allevia il dolore, non aderisce alla ferita. Assorbe l'essudato, aiuta lo sviluppo della nuova epidermide, non provoca allergie. Rischio di contaminazione in caso di riutilizzo del prodotto.



1. Strappare la busta, estrarre la medicazione
2. Afferrare il tessuto non tessuto e la pellicola, rimuovere l'idrogel dallo stampo
3. Applicare sulla ferita, rimuovere la pellicola di copertura
4. Fissare con un bendaggio o una rete elastica
5. Consultare il proprio medico curante. Cambiare la medicazione ogni 24

CS První pomoc při popáleninách a úrazech. Ochladzuje místo zranění, uklidňuje bolest, nelepí se na ránu, absorbuje exsudát, podporuje růst nové tkáně, je hypoalergenní. Nedoporučuje se používat výrobek znovu používat, vzniká riziko kontaminace.



1. Roztrhněte vnější ochranný a vnitřní plastový sáček a vyjměte obvaz
2. Přidržte okraj netkané textilie a obvaz vytáhněte z obalu
3. Odstraňte tenkou krycí fólii a obvaz naneste na ránu
4. Navíc obvaz připevněte dalším obvazem nebo elastickou síťovinou
5. Poradte se s lékařem. Obvaz měňte každých 24 hodin

DA Førstehjælp ved forbrændinger og slid. Afkøler skadestedet, beroliger smerte, klæber ikke til såret, absorberer eksudat, støtter væksten af ny epidermis, er ikke-allergifremkaldende. Forureningsrisiko, hvis produktet er genbrugt.



1. Riv poserne, fjern bandagen
2. Tag fat i stoffet og folien, fjern hydrogelet fra formen
3. Påfør på såret, fjern belægningsfolien
4. Fastgør med en bandage eller elastisk net
5. Kontakt en læge. Skift plasteret hver 24. time

PT Primeiros socorros para queimaduras e abrasões. Resfria o local da lesão, acalma a dor, não gruda na ferida, absorve o líquido exsudado e auxilia o crescimento de uma nova epiderme. Não alergênico. Risco de contaminação se reutilizado.



1. Romper a embalagem e remover o curativo
2. Segurar a fibra e o plástico e remover o hidrogel do molde
3. Aplicar no ferimento, removendo o plástico de cobertura
4. Proteger com uma bandagem ou malha elástica
5. Consultar um médico. Substituir o curativo a cada 24 horas

NL Eerste hulp bij brand- en schaafwonden. Koelt de verwondingszone, verlicht de pijn, kleeft niet aan de wond, absorbeert exsudaat, bevordert de groei van nieuwe opperhuid, is niet-allergeen. Risico op besmetting als het product wordt herbruikt.



1. Het zakje openscheuren, het verband verwijderen
2. Het vlies en de folie nemen, de hydrogel uit de vorm nemen
3. Op de wond aanbrengen, de afdekfolie verwijderen
4. Vastzetten met een verband of met een elastisch net
5. Een arts raadplegen. Elke 24 uur het verband verwisselen

SV Första hjälpen vid brännskador och skavsår. Den kyler ner skadeplatsen och lugnar smärta och fastnar inte på såret och absorberar exsudaat, och hjälper utväxten av ny epidermis och är icke allergiframkallande. Det finns en föroreningsrisk om produkten används igen.



1. Riv påsarna och ta fram förbandet.
2. Ta tag i tyget samt folien och ta ut hydrogelen från formen.
3. Applicera på såret och ta bort täckfolien
4. Säkra med ett bandage eller ett elastiskt nät
5. Kontakta en läkare. Byt bandage var 24:e timme.

FI Ensiapu palovammoihin ja hankaumiin. Jäähdyttää loukkaantunutta paikkaa, lievittää kipua, ei tartu haavaan, imee eritteitä, auttaa uuden pintaihion muodostumista eikä ole allergisoiva. Kontaminaatoriski, jos sidettä käytetään uudelleen.



1. Repäise suojapussit auki, poista side
2. Tartu suojakelmuun ja poista hydrogeelaside kotelostaan
3. Aseta vaurioituneelle alueelle ja poista suojakalvo
4. Varmista sideharsolla tai joustavalla verkolla
5. Ota yhteys lääkäriin. Vaihda side 24 tunnin välein

SLO Prva pomoč pri opeklinah in odrgninah. Hladi mesto poškodbe, lajša bolečino, se ne sprime z rano, absorbira eksudat, podpira nastajanje nove povrhnjice, je nealergen. Tveganje kontaminacije, če se izdelek uporabi ponovno.



1. Raztrgajte vrečke, izvlcite povoj
2. Primite za vlaknino in folijo, vzemite iz embalažne posodice hidrogel
3. Namestite na rano, odstranite pokrivno folijo
4. Zavarujte s povojem ali elastično mrežico
5. Posvetujte se z zdravnikom. Povoj zamenjati vsakih 24 ur

EL Πρώτες βοήθειες σε εγκαύματα ή εκδορές. Ψύχει το σημείο τραυματισμού, καταπραΰνει τον πόνο, δεν κολλάει στην πληγή, απορροφά το εξίδρωμα, υποστηρίζει την ανάπτυξη της νέας επιδερμίδας, είναι μη αλλεργιογόνο. Κίνδυνος μόλυνσης σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης του προϊόντος.



1. Ανοίξτε τη συσκευασία, αφαιρέστε τον επίδεσμο
2. Πιάστε από το μη υφασμένο ύφασμα και τη μεμβράνη, αφαιρέστε την υδρογέλη από το καλούπι
3. Τοποθετήστε στην πληγή, αφαιρέστε τη μεμβράνη κάλυψης
4. Ασφαλίστε με έναν επίδεσμο ή ελαστικό πλέγμα
5. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Αλλάζετε τον επίδεσμο κάθε 24 ώρες ορε